

对外汉语教材中转折类复句编排研究与优化路径探讨

王呈泽

(郑州大学, 河南省郑州市, 450000)

摘要: 转折类复句是表示广义转折关系的各类复句的总称, 是体现汉语的复杂逻辑关系的重要语法点, 也是对外汉语教学的重点与难点。本文以邢福义的“三分系统”与“句管控”等思想为理论基础, 考察了《发展汉语》等主流对外汉语教材中转折类复句相关知识点的编排体系。根据此现状, 从构建知识网络、优化编排顺序、凸显语篇功能以及练习多维化等方面, 提出了一套整合理论、习得与认知的教材编排优化路径, 并提供了以中级阶段教学为例的教学单元设计案例, 旨在为提升国对外汉语教材编写的科学性提供有价值参考。

关键词: 国际中文教育; 转折类复句; 教材编排; 三分系统

中图分类号: H0 **文献标识码:** A

1 引言

在汉语的语法体系中, 复句对于表达说话人的复杂思想、构建交流语境起着重要作用。其中, 转折类复句凭借其“表达事物间的逆转性”的功能与灵活多变的句式结构, 成为增强表达效果的重要手段。对于中文学习者而言, 能够准确理解并恰当运用“虽然…但是…”“即使…也…”等转折句式, 是达到中高级语言阶段的标志之一, 但对该类句式的习得过程也是学习者所普遍面临的瓶颈。

汉语语法学界对复句的研究已取得了丰硕的成果。邢福义先生在《汉语复句研究》等著作中构建了以“小句中枢”为理论基础、以“句管控”为核心机制的汉语复句研究体系。他创造性地提出了“广义因果、广义并列、广义转折”的复句三分系统, 将“转折类复句”归类为与“因果类复句”“并列类复句”同样地位的一级复句类, 并从关系标志、语用功能等维度进行了系统的分析。这一理论体系为深入探索转折类复句的内在规律提供了工具。

然而, 关于转折类复句本体研究成果如何有效地转化为对外汉语教学的实践资源, 特别是在相关教材的编排设计方面, 仍是一个值得深入探讨的课题。教材作为教学活动的重要媒介, 其语法点的编排顺序、解释深度、语用示例和练习设计, 直接影响着学习者的习得效果。当前, 尽管已有研究关注到转折类复句的教材设计的相关问题, 但以邢福义复句理论为标尺, 对其进行审视与优化的研究尚显不足。

因此, 本文首先梳理邢福义复句理论中适用于转折类复句教学转化的理论要点, 确立教材分析的框架; 其次选取具有代表性的主流对外汉语教材, 探究其转折类复句内容的编排现状; 再次通过理论与教学实例对比, 探讨现有编排体系可进一步完善的路径; 最后提出一套既具有理论支撑, 又具有教学实操性的教材编排与教学设计优化策略, 以期为进一步提升对外汉语教材编写的科学性提供参考与启示。

2 理论基础

邢福义的复句研究是其“小句中枢”理论在句法层面的深化与应用, 其理论成果对于教材的编写具有建设性的指导意义。本文主要依托以下四个理论成果进行分析。

2.1 “三分系统”与转折类复句的独立地位

邢福义摒弃了传统观念中将复句简单地分为“联合”与“偏正”两种的做法,提出了“广义因果、广义并列、广义转折”的复句三分系统,这种划分方法立足于汉语语法在实际中的运用,揭示了三种复句大类的内在结构。在此框架下,转折类复句摆脱了从属地位,成为一个与因果、并列一样的一级复句类别。这也意味着“虽然…但是…”“即使…也…”“…却…”等转折类句式具有同类句法机制,这为教材的编排设计提供了基础支撑。

2.2 “句管控”理论与转折句式的语义语用分化

“句管控”理论是邢福义复句理论的根本,指一类复句特定的句法格式对其所表达的语义关系有着管控约束的作用。在《汉语复句研究》中,转折类复句又被分为“转折句”“让步句”和“假转句”三种二级复句类,同时指出“分析复句关系类别,重点要放在‘转折句’‘让步句’和‘假转句’这样的二级类别上”。这提醒我们,不同的转折句式承载着不同的语义强度和语用功能。例如,“但是…”表达强对立转折,“不过…”则多用于弱转折或补充修正;“即使…也…”属于虚拟性转折,与实然性的“虽然…但是…”形成对照。在教材的编排过程中,若忽视句式与语义语用的对应关系,仅作关联词机械的罗列,将无法引导学习者实现从“形式正确”到“运用得体”的跨越。

2.3 转折标记与其他类型复句的连用

邢福义对转折关系词的研究极为精细。在《汉语复句研究》中,他不仅分析了典型转折标记“但”“却”等,还深入探讨了它们与“既p,又q”“无论p,都q”等其他类别复句同时使用时所产生的特殊转折意味。这种研究揭示了转折关系的多元性质,表明了转折的范畴是一个以“但”类词为核心,关联了多种句式的网络。这对教材编排的启示在于,转折类复句的教学不能局限于几个孤立的句式,而应揭示其与其他相关句式的联系,以构建网络化的知识结构。

2.4 转折类复句的语义核心与语篇功能

转折类复句的语义核心在于后一分句对前一分句所引发的预期的“逆转”或“背离”。在语篇层面,使用转折类复句是呈现思辨的关键手段。写作研究表明,娴熟运用转折链和多重复句,能增强论述的严密性与说服力,表现出更强的思维层次感。因此,教材编排中的示例应不局限于选取单句,而要将转折类复句置于完整的语篇语境中来呈现。

3. 现有教材分析

为评估现状,本文选取了《发展汉语(第二版)》《博雅汉语》和《新实用汉语课本》三套在海内外广泛使用的语言教材作为样本,从编排体系、内容呈现和练习设计三个角度进行分析。

3.1 编排体系分析

现有教材对复句的分类多是根据分句间的关系而进行多分的,如:并列、承接、递进、选择、转折、因果、假设、条件等,这与邢福义提出的“三分系统”有所差异。在具体编排上,转折类复句的相关知识点通常分散于中级阶段的多个课时之中。以《发展汉语·中级综合II》为例,课本中“虽然…但是…”的知识点最早出现,随后在不同单元中陆续引入“却”“不过”“可是”“即使…也…”等知识点。这种将转折类复句知识点分散安置的编排方式,一方面有助于分解难点,但另一方面,若缺少将这些知识点归纳总结的过程,就很容易使学习者形成较为碎片化的知识印象,难以在脑中建立起对广义转折的理解框架。

3.2 内容呈现分析

现有教材普遍侧重于通过分析解释某一复句的句式结构或各分句间的逻辑关系来讲解

语法点。例如,《新实用汉语课本》中明确指出“虽然”分句表示承认事实,“但是”分句表达转折后的主要意思。然而,由于课本并未承认转折类复句这一级大类并根据不同关系词将其进一步细化为多个二级类别,这种讲解手段对近义句式的语用辨析往往做得不够充分。例如,对于“但是”与“不过”二者在转折强度、语体色彩上的区别,大多数教材并未明确解释说明。

在示例方面,教材例句的选取多采用结构简单的单句或简短的对话。虽然较为典型,但部分例句的语境不够自然完整,未能充分反映出真实的交际场景。例如,例句“虽然天气很冷,但是他还坚持锻炼”,虽能说明转折结构,但语境信息单薄,不能够让学习者深刻体会“虽然…但是…”转折在真实交际中的功能。

3.3 练习设计分析

在现有教材中,较为常见的练习类型包括:①关联词填空;②用关联词改写句子;③用关联词连接分句成特定复句。这类练习对于掌握复句的基本句式结构是必要且有效的。然而,聚焦于语用选择、篇章衔接和偏误辨析的练习相对不足,难以让学习者在真实交际情景中自然地使用转折类复句。为此,教材应增设对于不同转折关系词的选择练习,如:提供语段并挖空,让学习者根据上下文语义的递进关系和应采用的转折强度,从一组意思相近的关系词如“但是/不过/然而”中选择最恰当的一个填入;提供存在转折关系词误用、冗余或缺失等语用偏误的错句,让学生纠错,选取最为合适的转折关系词。这类练习能够较好地训练学习者在真实语篇中理解转折关系以及正确使用转折关系词的能力。

4. 编排优化路径探讨

基于邢福义的复句理论对现有的对外汉语教材进行考察后发现,未来教材编排可以从以下四个方向进行优化。

4.1 构建以三分系统为基础的知识网络

在中高级阶段的教材中以语法小结或专题复习的形式,引入邢福义的复句三分系统的简明图示,帮助学习者建立起一个以三分系统为基础的复句类别框架,理解广义转折类复句作为一个复句大类的地位。同时适当增加“但”“却”等转折标志可与其他类别复句联用的情况的归纳总结,增加语法知识点之间的关联性,帮助学习者将分散的知识点整合为成体系的知识网络。

4.2 遵循认知规律优化编排顺序

现有教材中,转折类复句知识点的编排顺序可以根据从易到难、从典型到非典型的认知规律进一步优化,例如:在初级学习阶段,引入以“但是”“不过”等强转折关系词为标志的最为典型的转折,侧重学习者对转折类单句结构的掌握。在中级学习阶段,系统讲解“虽然…但是…”等具有强转折标记的让步转折类复句句式,并结合语境开始进行交际练习;在深刻理解并能够熟练运用强转折复句后,引入“即使…也…”“宁可…也…”等具有转折强度较弱的虚拟让步转折,并结合具体语境进行交际练习。到了高级学习阶段,深化学习“即使…也…”等转折强度较弱的虚拟让步转折和“…否则…”“…不然…”等为标志的假言否定性转折,并对多重复句中转折关系进行分析与讲解,并结合具体语境进行交际练习。

4.3 凸显转折类复句的“反预期”语篇功能

教材中应设置更多具有完整语境的语篇材料以体现转折类复句的“反预期”效果。比如可以编排一些短小的叙事或对话作为文本材料供学习者学习,其中要体现转折类复句的使用对于推动情节发展所起到的关键作用,从而使学习者直观感受转折类复句“反预期”的逻辑

效果。同时,在讲解含义、用法相近的关系标志词时,可采用表格对比等形式展示不同转折关系标志在转折强度、感情色彩和语体风格上的差异,深化“句管控”思想在教学层面的运用。

4.4 练习的多维设计

教材的练习设计,从基础层面到语用层面可以有如下形式的优化:1、在基础层面,保留必要的填空、造句等机械性的练习,夯实对转折类复句结构的认识。2、在辨析层面,增设选词填空、句式转换等练习,主要针对具有较弱转折强度的让步转折和假言否定性转折进行操练,深化学习者对语义的理解;同时,基于语料库中的常见偏误,设计偏误分析和改错练习,提升学习者的句法监控能力。3、在语用层面,通过设置短叙事或对话,模拟真实的语境,设计完整的语篇练习。可以让学习者合作模拟日常对话,或提供一篇逻辑脉络不清的短文,让学习者添加或修改关联词使其通顺。

5. 单元设计示例

以中级学习阶段,“表达过程中对于不同强度转折关系词的正确选择”为教学内容进行案例展示。

一、教学目标:能够辨析“但是/可是”“不过/只是”两组转折关系词在语义强度与语用功能上的差异,并在不同的交际情境中正确选用。

二、核心内容呈现:

图1 “但是/可是”“不过/只是”两组转折关系词差异示例

关联词	转折强度	语用功能	典型语境	例句
但是/可是	强	引出两个分句的对立,语义重心在后句,形成鲜明正式讨论、观点很周密,但是/可是的对比以用于严肃的论述。	对峙。	“本次行动计划得在执行时发生了意外。”
不过/只是	弱	对前文进行补充或修正,语义重心常在前句,语气日常交谈、提出委婉且缓和。	不同意见。	“这件衣服很好看,不过/只是价格有点贵。”

三、练习设计:

(1) 选词填空:提供一段包含多个空白的文段,要求从“但是/不过”中或“可是/只是”中选择最合适的词填入。

(2) 情景表达:给出几个日常情境,要求学生使用指定的转折关系词编写对话。例如:
对话一(学术讨论):A:“这项研究证实了之前的理论。” B:“**但是**它的样本量较小,并没有很好地控制变量,结论是否准确有待商榷。”

对话二(朋友间购物):A:“你看这款手机,它的功能很强。” B:“是啊,这款手机别的地方哪儿都好,**只是**续航时间好像不太长。”

(3) 语篇分析:提供一篇短文,让学生找出其中的转折句,分析作者使用特定转折关系词所带来的效果。

6. 总结

本文梳理了邢福义先生的复句理论,结合对现行的对外汉语教材的考察分析,探讨了教材编排的优化路径。

理想的对外汉语教材在引入转折类复句这样重要语法知识点时,应当结合汉语本体研究

理论、第二语言习得规律和学习者的认知心理进行编排。本文通过构建以“三分系统”和“句管控”理论为基础的知识网络，形成系统化的语法教学框架；遵循由浅入深、循序渐进的认知规律，优化编排顺序；强化语境化设计，凸显转折类复句的“反预期”语篇功能；实现练习多维化，贯通了从基础到语用的多层面操练。此优化路径既具有理论支撑，又符合教学实际需求，有助于提升学习者对转折类复句的理解和运用能力，可为对外汉语教材编写提供有益参考。

参考文献

- [1] 邢福义. 汉语复句研究[M]. 北京: 商务印书馆, 2021.
- [2] 邢福义. 邢福义文集: 第5卷, 汉语复句研究[M]. 武汉: 华中师范大学出版社, 2018.
- [3] 文靖. 面向国际中文教育硕士的跨文化交际案例式教材编写与使用现状研究[D]. 广州: 华南师范大学, 2026.
- [4] 李佳. 印尼留学生 11 类有标转折复句习得顺序研究[D]. 石家庄: 河北师范大学, 2018.
- [5] 李丹芸, 古川裕. 从汉语教学看无关联词语转折复句的形式特点[J]. 对外汉语研究, 2025(1): 14-23.
- [6] Wang Liying. Comparative study on dichotomy and trichotomy system in Chinese compound sentences[J]. Journal of Hebei Normal University of Science & Technology (Social Sciences), 2014(3): 95-99.
- [7] Nguyễn Thị Lệ Quyên. Bàn về câu ghép trong sách ngữ pháp tiếng Hán hiện đại[J]. Ngôn ngữ và đời sống, 2015, 240(10): 50-54.
- [8] 作文指导: 关联词组合“双核驱动”提升段落思辨性之第二部分——“转折链”[EB/OL]. (2025-04-07) [2026-01-15]. http://www.360doc.com/content/25/0408/06/53651044_1150785415.shtml.
- [9] 作文指导: 写好多重复句, 提升段落思维水平[EB/OL]. (2025-10-09) [2026-01-15]. http://www.360doc.com/content/25/1010/08/53651044_1162765706.shtml.
- [10] Ross Claudia, Ma Jing-heng Sheng, He Baozhang. A Student Grammar of Chinese[M/OL]. Cambridge: Cambridge University Press, 2023.

A Study on the Arrangement of Adversative Complex Sentences in Chinese L2 Textbooks and an Exploration of Optimization Pathways

Chengze Wang

(Zhengzhou University, Zhengzhou Henan Province, 45000)

Abstract: Adversative complex sentences, which broadly denote adversative relations, are a crucial grammatical feature for expressing complex logical relationships in Chinese. They are both a key teaching point and a notable challenge in Teaching Chinese as a Second Language (TCSL). Grounded in Xing Fuyi's theoretical frameworks, particularly the "Tripartite System" and "Clause-Governance" theory, this study examines the presentation and sequencing of adversative complex sentences in major TCSL textbooks such as Developing Chinese. Based on an analysis of current practices, this paper proposes a set of optimization strategies for textbook design, integrating linguistic theory, second language acquisition research, and cognitive principles. These strategies include constructing a networked knowledge system, optimizing the sequencing of grammatical points, highlighting discourse-level functions, and diversifying exercise formats. To illustrate the practical application of these strategies, a sample teaching unit design for intermediate-level learners is provided. This research aims to offer valuable insights for enhancing the pedagogical and scientific quality of Chinese L2 textbook compilation.

Keywords: International Chinese Language Education; Adversative Complex Sentences; Textbook Arrangement; Tripartite System

作者简介:王呈泽, 男, 郑州大学文学院研究生。